



## Biuletyn 30 listopada -1 grudnia 2016

### Sesja plenarna

### Bruksela

#### Debata i ostateczne głosowanie nad budżetem UE w 2017

Nieoficjalna umowa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie budżetu UE na rok 2017, z 17 listopada, będzie przedmiotem debaty w środę i głosowania w czwartek. Parlamentarni negocjatorzy walczyli i osiągnęli większe wsparcie dla zatrudnienia ludzi młodych, kluczowych inicjatyw dla małych i średnich przedsiębiorstw, projektów dotyczących infrastruktury transportowej, badań oraz mobilności studentów dzięki programowi Erasmus+.

3

#### Głosowanie w sprawie umowy między UE i USA o ochronie danych osobowych w postępowaniach karnych

Parlament wypowie się na temat całościowego porozumienia między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi w sprawie ochrony danych osobowych przekazywanych w sprawach karnych.

5

#### Prezydent Tunezji Al-Badži Ka'id as-Sibsi z wizytą w Parlamencie

Prezydent Republiki Tunezji Al-Badži Ka'id as-Sibsi wygłosi przemówienie do posłów na posiedzeniu plenarnym w Brukseli w czwartek o godzinie 11.00.

6

<http://www.europarl.europa.eu/news/pl/agenda/briefing/2016-11-30>

#### Więcej informacji

[Porządek obrad](#)

[Sesja plenarna PE na żywo via EP Live](#)

[Transmisja via EuroParlTV](#)

[Konferencje prasowe i inne wydarzenia](#)

[Strona serwisu audiowizualnego PE](#)

[EP Newshub \(platforma mediów społecznościowych\)](#)

[EPRS Plenary podcasts on key issues](#)

## Kontakty

---

Dorota KOLINSKA

☎ (+32) 2 28 32787 (BXL)

☎ (+33) 3 881 76725 (STR)

📱 (+32) 498 98 32 80

✉ [prasa-PL@europarl.europa.eu](mailto:prasa-PL@europarl.europa.eu)

---

Cezary LEWANOWICZ

☎ (+32) 2 28 30297 (BXL)

☎ (+33) 3 881 64407 (STR)

📱 (+32) 498 98 34 02

✉ [prasa-PL@europarl.europa.eu](mailto:prasa-PL@europarl.europa.eu)

---

## Debata i ostateczne głosowanie nad budżetem UE w 2017

**Nieoficjalna umowa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie budżetu UE na rok 2017, z 17 listopada, będzie przedmiotem debaty w środę i głosowania w czwartek. Parlamentarni negocjatorzy walczyli i osiągnęli większe wsparcie dla zatrudnienia ludzi młodych, kluczowych inicjatyw dla małych i średnich przedsiębiorstw, projektów dotyczących infrastruktury transportowej, badań oraz mobilności studentów dzięki programowi Erasmus+.**

Zgodnie z porozumieniem, środki na pokrycie zobowiązań, w 2017, powinny wynosić €157.86 miliardów, a środki na pokrycie płatności powinny wynosić €134.49 miliardów.

Posłowie zapewnili przeznaczenie dodatkowych €500 milionów na Inicjatywę na rzecz zatrudnienia ludzi młodych (YEI), wspierającą ich w poszukiwaniach pracy. Kolejne €200 milionów ma wspomóc projekty skupione na zatrudnieniu i wzroście, takie jak COSME (konkurencyjność małych i średnich przedsiębiorstw), instrument „Łącząc Europę” (CEF, przeznaczony na fundowanie projektów infrastrukturalnych), na program Horyzont 2020, który wspiera projekty badawcze oraz na program Erasmus+ (mobilność studentów).

Posłowie zapewnili również, że pakiet wartości €728 milionów zostanie przeznaczony na wspieranie funduszy zajmujących się głównie migracją, w tym €28 milionów przeznaczono na UNRWA pomagającą uchodźcom palestyńskim (w sumie €310 m) oraz €3 miliony wspierające proces pokojowy i rozmowy na Cyprze (w sumie €34,8 m).

### **Kolejne kroki w procedurze budżetowej 2017**

Rada przyjęła formalnie osiągnięty kompromis 28 listopada. Parlament podda go pod głosowanie plenarne 1 grudnia, w Brukseli. Jeśli kompromis zostanie przyjęty w głosowaniu, Przewodniczący PE podpisze go, przez co stanie się on prawem.

### **Średniookresowy przegląd wieloletnich ram finansowych (MFF)**

W oddzielnej debacie posłowie pytać będą przedstawicieli Rady o postępy w sprawie przeglądu długoterminowego budżetu UE, na lata 2014-2020, na temat którego państw członkowskie nie ustaliły jeszcze wspólnej pozycji.

*Debata: środa, 30 listopada*

Głosowanie: czwartek, 1grudnia

Procedura: Budżet

Konferencja prasowa: : czwartek, 1grudnia o 12:30(po głosowaniach), z postami sprawozdawcami Jensem Geierem (S&D, DE), Indrkiem Tarandem (Greens/EFA, EE) oraz Jeanem Arthuis, Przewodniczącym Komisji Budżetowej PE

#EUBudget #EUBudget2017 #MFF

# Głosowanie w sprawie umowy między UE i USA o ochronie danych osobowych w postępowaniach karnych

## Parlament wypowie się na temat całościowego porozumienia między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi w sprawie ochrony danych osobowych przekazywanych w sprawach karnych.

W środę po południu odbędzie się debata na temat umowy między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi w sprawie ochrony danych osobowych wymienianych w ramach współpracy policyjnej i sądowej. Wzajemne przekazywanie informacji ma na celu zapobieganie, śledzenie, wykrywanie i ściganie przestępstw, w tym terroryzmu. Głosowanie w tej sprawie zaplanowano na czwartek.

Umowa, zwana parasolową, obejmuje wszystkie transfery danych osobowych, takich jak nazwiska, adresy lub informacje o karalności.

Umowa została podpisana przez Komisję Europejską i przedstawicieli USA w czerwcu, ale aby mogła wejść w życie wymagana jest zgoda Parlamentu.

Debata: środa, 30 listopada

Głosowanie: czwartek, 1 grudnia

Procedura: Zgoda

Numer procedury: 2016/0126 (NLE)

#ochronadanych

### Więcej informacji

[EU-US deal on law enforcement data transfers backed by Civil Liberties Committee \(komunikat prasowy \(24.11.2016\)\)](#)

[Sylwetka posła sprawozdawcy: Jan Philipp Albrecht \(Zieloni, DE\)](#)

[Ścieżka ustawodawcza](#)

[EU-US Umbrella Agreement on data protection \(opracowanie PE listopad 2016\)](#)

# Prezydent Tunezji Al-Badži Ka'id as-Sibsi z wizytą w Parlamencie

**Prezydent Republiki Tunezji Al-Badži Ka'id as-Sibsi wygłosi przemówienie do posłów na posiedzeniu plenarnym w Brukseli w czwartek o godzinie 11.00.**

Al-Badži Ka'id as-Sibsi został prezydentem 23 grudnia 2014 w wyniku pierwszych wyborów prezydenckich zorganizowanych po obaleniu przez arabską wiosnę jego poprzednika, Zin Al-Abidin Ben Alego. Wcześniej, w latach 1981 - 1986, był ministrem spraw zagranicznych, a po jaśminowej rewolucji w 2011 został premierem.

Unia Europejska wspiera przemiany demokratyczne w Tunezji poprzez ułatwienia w wymianie handlowej, dostęp do kredytów i politykę sąsiedztwa sprzyjającą rozwojowi gospodarczemu kraju.

*Debata: czwartek, 1 grudnia*

*Procedura: uroczyste posiedzenie*

*#Tunezja @BejiCEOfficial*

### Więcej informacji

[Pożyczka 500 milionów euro dla Tunezji zatwierdzona przez Parlament \(komunikat prasowy 06/08/2016, wersje EN i FR\)](#)

[Migracja: posłowie za współpracą z Afryką, ale niechętni nowym umowom z Turcją \(komunikat prasowy 06/08/2016\)](#)

[Posłowie akceptują warunkowo wzrost bezcłowego importu oliwy z Tunezji \(25.02.2016, wersje EN i FR\)](#)

[EU Policies in Tunisia before and after the Revolution \(opracowanie PE, 21.04.2016\)](#)

[EU continues to assist Tunisia's transition \(opracowanie PE, 22.02.2016\)](#)

[Inne materiały audiowizualne](#)